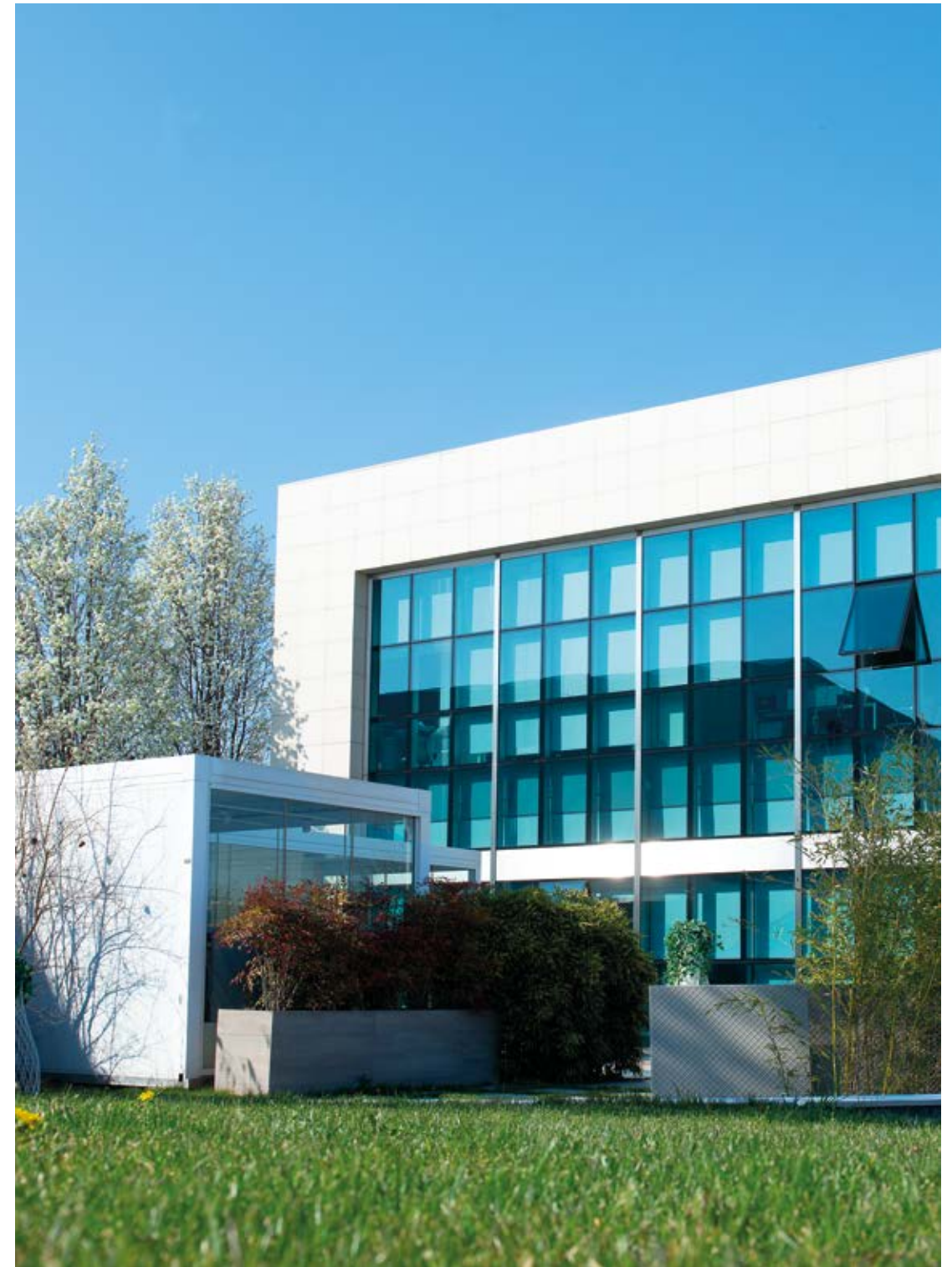


# Company Profile

◆ CÆSAR ◆  
CERAMICHE



Materia per i tuoi progetti  
Material for your projects

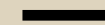
◆CÆSAR◆  
CERAMICHE

# Indice

Index

|    |                                                                                                                               |    |                                                                                                                              |
|----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 06 | <b>Materia per i tuoi progetti</b><br>Material for your projects                                                              | 30 | <b>L'emozione si fa superficie</b><br>Emotion becomes surface                                                                |
| 08 | <b>Un mondo di strumenti, per offrirti tutte le risposte</b><br>A world of tools to provide all the answers                   | 32 | <b>Progetti e soluzioni speciali al servizio delle tue visioni</b><br>Special projects and solutions to support your visions |
| 10 | <b>Una grande storia italiana</b><br>A great all-italian story                                                                | 34 | <b>Caesartech: pieno valore ai tuoi progetti</b><br>Caesartech: full value to your projects                                  |
| 14 | <b>Every day counts</b>                                                                                                       |    |                                                                                                                              |
| 16 | <b>Attitudine per il riciclo e la circolarità</b><br>Attitude for recycling and circularity                                   | 38 | <b>I nostri spazi per accogliere e far maturare le tue idee</b><br>Our spaces for your ideas                                 |
| 18 | <b>Un'assunzione di responsabilità certificata</b><br>A certified undertaking of responsibility                               | 42 | <b>Siamo sempre al tuo fianco. Anche online</b><br>We are always at your side. Online too                                    |
| 20 | <b>Sicurezza e benessere: un impegno quotidiano</b><br>Safety and well-being are a daily commitment                           | 44 | <b>I nostri progetti: un'eccellenza riconosciuta in tutto il mondo</b><br>Our projects: excellence world-wide recognised     |
| 22 | <b>Nel territorio e col territorio: per la sua crescita costante</b><br>In our land and with our land for its constant growth |    |                                                                                                                              |
| 26 | <b>Qualità e tecnologia: il nostro grès porcellanato</b><br>Quality and technology for our porcelain stoneware                |    |                                                                                                                              |
| 28 | <b>Gamma ampia e versatile per esprimere il tuo potenziale</b><br>Wide and versatile range to unleash your potential          |    |                                                                                                                              |

# Materia per i tuoi progetti



Material for your projects

# Materia per i tuoi progetti

- Material for your projects · De la matière pour vos projets
- Materie für ihre projekte · Материал для ваших проектов

La nostra storia parte dal **1988** come specialisti di una materia, il **gres porcellanato**, superficie votata all'**eccellenza tecnica** che appaga l'occhio con la sua bellezza, frutto della nostra esperienza, ricerca, tecnologia. Una storia italiana, apprezzata in tutto il mondo, che parla di attenzione all'**ambiente** e alla **sicurezza**, di attitudine al **design** e di soluzioni al servizio dell'**architettura**. Questa storia fa parte della nostra cultura: ogni giorno si articola in mille trame diverse e trova compimento solo quando diventa parte del tuo progetto di design. I tuoi progetti riflettono le tue scelte, la tua creatività, il tuo modo di essere: meritano prodotti alla loro altezza. Caesar è materia per i tuoi progetti.

Our story begins as specialists in a material, porcelain tiles, surfaces devoted to technical excellence and satisfying on the eye with their beauty; the result of our experience, research and technology. An Italian story, appreciated the world over, that talks about attention to the environment and safety, an aptitude for design and architecture solutions. This story is part of our culture: every day it is divided into a thousand different themes and finds fulfilment only when it becomes part of your design project. Your projects reflect your choices, your creativity, your way of being: they deserve products to match. Caesar is the material for your projects.

Notre histoire commence en tant que spécialistes d'une matière, le grès cérame, surface vouée à l'excellence technique, et dont la beauté, fruit de notre expérience, recherche et technologie, fait du bien aux yeux. Une histoire italienne, appréciée dans le monde entier, qui parle d'attention envers l'environnement et la sécurité, d'aptitude envers le design et de solutions au service de l'architecture. Cette histoire fait partie de notre culture : chaque jour, elle s'articule autour de mille motifs différents et elle ne s'accomplit que quand elle fait partie de votre projet design. Vos projets reflètent vos choix, votre créativité, votre manière d'être, qui méritent des produits à la hauteur de leur valeur. Caesar, c'est de la matière pour vos projets

Unsere Geschichte beginnt mit der Materie, dem Feinsteinzeug. Eine technisch überragende Materie, die mit ihrer Schönheit besticht. Sie ist Ergebnis unserer Erfahrung, Forschung, Technologie. Eine ganz italienische Geschichte, die in aller Welt geschätzt wird. Die von Respekt für Umwelt und Sicherheit zeugt, von Designbewusstsein und von Lösungen für die Architektur. Diese Geschichte ist Teil unserer Kultur: Tag für Tag entsteht sie aus tausend verschiedenen Motiven, und erst im Rahmen Ihres Designprojekts findet sie ihren Abschluss. Ihre Projekte reflektieren Ihre Ideen, Ihre Kreativität, Ihren Stil - sie verdienen Produkte, die ihnen gerecht werden. Caesar ist Materie für Ihre Projekte.

Отправной точкой в нашей истории является специализация в таком материале, как керамогранит, - поверхности, идеальной с технической точки зрения и радующей глаз своей красотой, являющейся результатом нашего опыта, поисков и технологии. Это - итальянская история, по достоинству оцененная во всем мире, рассказывает о бережном отношении к окружающей среде, принципах дизайна и архитектурных решениях. Эта история составляет часть нашей культуры: каждый день она дополняется различными сюжетами и заканчивается лишь тогда, когда находит воплощение в твоём проекте дизайна. Твои проекты - это отражения твоего выбора, твоей креативности, твоего жизненного кредо: они заслуживают продуктов под стать себе. Цезарь - это материал для твоих проектов.

Dal 1988 eccellenza  
nella produzione  
del grès porcellanato

Since 1988 excellence  
in porcelain grès production



# Un mondo di strumenti, per offrirti tutte le risposte

· A world of tools to provide all the answers · Un monde d'outils, pour vous offrir toutes les réponses · Eine große Auswahl an Hilfsmitteln, um dir alle Antworten zu bieten · Мир инструментов, чтобы предложить вам все ответы

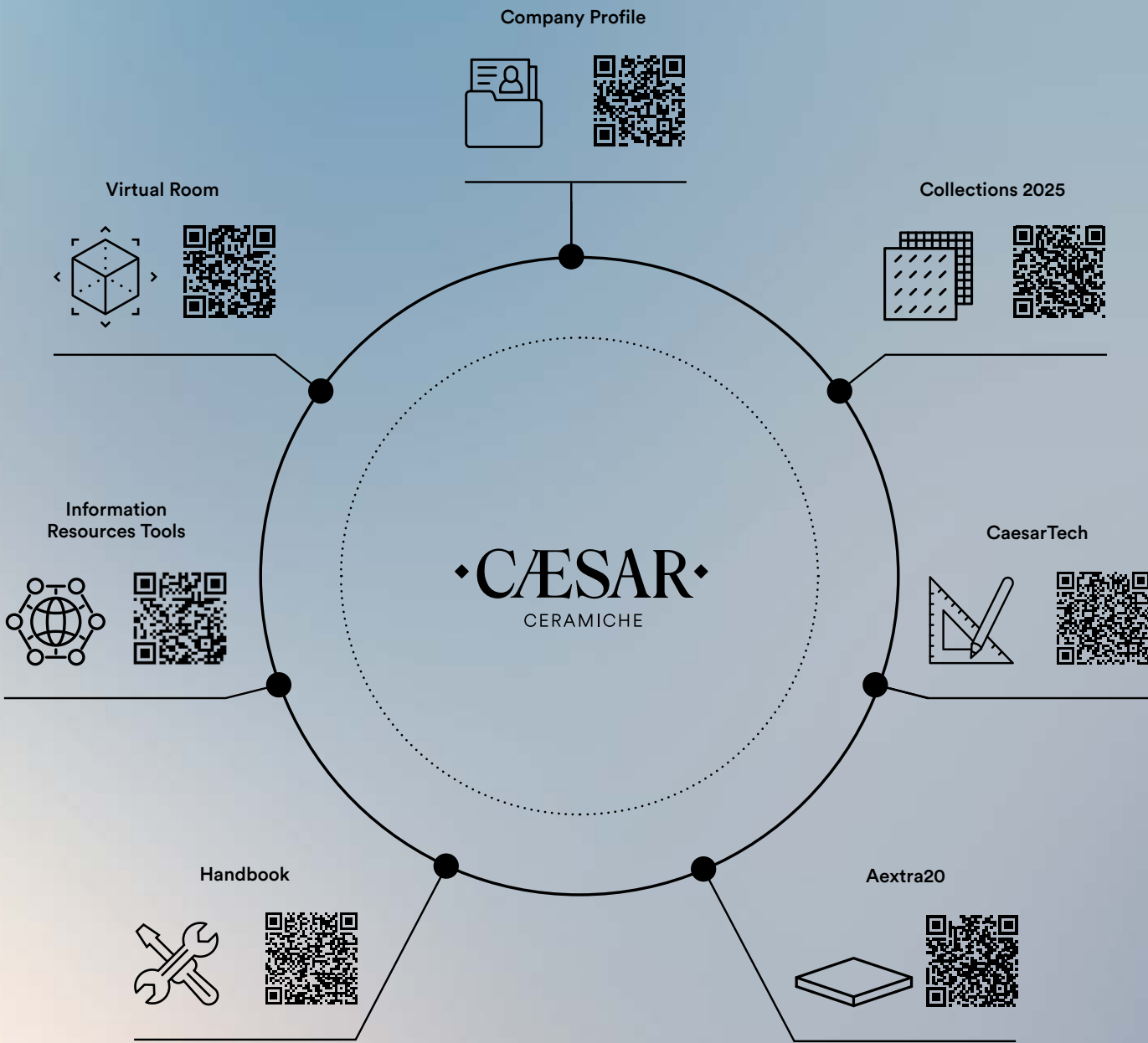
Il mondo di Caesar si compone di molteplici dimensioni: elementi di un sistema sui quali puoi contare per soddisfare le tue esigenze. Con le **pubblicazioni** che abbiamo realizzato e raccolto insieme vogliamo descriverlo nel migliore dei modi. Passando dal **Company profile**, che racconta chi siamo e i valori che ci ispirano, ai **Collections**, dedicati alle nostre collezioni, ai focus sui progetti e le divisioni speciali: **CaesarTech** (soluzioni tecniche), **Aextra20** (outdoor), **Aquae** (piscine e wellness), **Project Evolution** (grandi lastre). Fino all'**Handbook**, con il quale puoi ottenere tutti i chiarimenti necessari in materia di istruzioni tecniche, condizioni di vendita e altri aspetti fondamentali per il tuo lavoro.

The world of Caesar consists of multiple dimensions: elements of a system you can rely on to meet your needs. With the publications we have created and gathered, we aim to describe it in the best possible way. From the Company Profile, which tells who we are and the values that inspire us, to the Collections, dedicated to our product ranges, as well as the focus on projects and special divisions: CaesarTech (technical solutions), Aextra20 (outdoor), Aquae (pools and wellness), Project Evolution (large slabs), Deco Solutions (decorative range). Lastly, the Handbook, where you can find all the necessary clarifications on technical instructions, sales conditions, and other essential aspects for your work.

Le monde de Caesar se compose de multiples dimensions : des éléments d'un système sur lesquels vous pouvez compter pour répondre à vos besoins. Avec les publications que nous avons réalisé et rassemblé, nous souhaitons le décrire de la meilleure manière possible. De notre profil d'entreprise, qui raconte qui nous sommes et les valeurs qui nous inspirent, aux collections, dédiées à nos gammes de produits, en passant par les focus sur les projets et les divisions spéciales : CaesarTech (solutions techniques), Aextra20 (outdoor), Aquae (piscines et bien-être), Project Evolution (grandes dalles), Deco Solutions (gamme décorative). Jusqu'au Handbook, avec lequel vous pouvez obtenir toutes les clarifications nécessaires en matière d'instructions techniques, conditions de vente et d'autres aspects fondamentaux pour votre travail.

Die Welt von Caesar besteht aus vielen Dimensionen: Elemente eines Systems, auf die du zählen kannst, um deine Bedürfnisse zu erfüllen. Mit den Publikationen, die wir erstellt und zusammengetragen haben, möchten wir sie auf bestmögliche Weise beschreiben. Vom Unternehmensprofil, das erzählt, wer wir sind und welche Werte uns inspirieren, über die Publikation Collections, die unseren Kollektionen gewidmet ist, bis hin zu den Publikationen bzgl. unserer Schwerpunkte spricht Projektentwicklung und unsere technische Abteilung: CaesarTech (technische Sonderlösungen), Aextra20 (Outdoorplatten), Aquae (Pools und Wellness), Project Evolution (XXL Platten), Deco Solutions (Dekoratives Sortiment). Bis hin zum Handbuch, mit dem du alle notwendigen Klarstellungen zu technischen Anweisungen, Verkaufsbedingungen und anderen wesentlichen Aspekten für deine Arbeit erhalten kannst.

Мир Caesar состоит из множества измерений: элементы системы, на которые можно полагаться для удовлетворения ваших потребностей. В публикациях, которые мы подготовили и собрали, стремимся сполна описать этот мир. От профиля компании, который рассказывает, кто мы и какие ценности нас вдохновляют, до каталога "Collections", посвящённых нашим коллекциям, с вниманием к проектам и специальных подразделениях: CaesarTech (технические решения), Aextra20 (для наружных решениях), Aquae (бассейны и спа), Project Evolution (большие размеры), Deco Solutions (декоративная линейка). И до Handbook, который поможет вам получить все необходимые разъяснения по техническим инструкциям, условиям продажи и другим важным аспектам для вашей работы.



# Una grande storia italiana

- A great all-italian story · Une grande histoire italienne
- Eine italienische erfolgsgeschichte · Великая итальянская история

La nostra è una grande storia italiana, fatta di anni di passione e perfezionamento per realizzare prodotti che rappresentano la massima espressione del **Made in Italy**, uno stile di vita amato in tutto il mondo per la sua capacità di coniugare arte e cultura, stile e design, con un gusto e una sensibilità ineguagliabili. È a questa tradizione che ci sentiamo orgogliosi di appartenere, lavorando giorno dopo giorno per innovarla costantemente, dando vita a soluzioni che ambiscono a soddisfare le aspirazioni di milioni di consumatori nei più svariati contesti geografici. Uno sforzo che trova sempre più riscontro e gradimento, come dimostra **la nostra presenza commerciale in oltre 100 Paesi**. Realtà nelle quali operiamo coniugando visione, capacità di ascolto e cultura della relazione, per cogliere e interpretare nel migliore dei modi le più complesse sfumature culturali.

Our story is a great Italian story, made up of years of passion and refinement to create products that represent the utmost expression of Made in Italy, a lifestyle appreciated the worldwide for its ability to combine art and culture, style and design, with unparalleled taste and sensitivity. We feel proud to belong to this tradition, working day after day to constantly innovate, creating solutions that strive to meet the expectations of millions of consumers in a wide variety of geographical areas. This effort is increasingly being recognised and appreciated, as demonstrated by our commercial presence in more than 100 countries. We operate in these realities by combining vision, listening skills and the culture of relationships, in order to understand and interpret the most complex cultural nuances in the best possible way.

Notre grande histoire italienne repose sur des années de passion et de perfectionnement pour réaliser des produits qui représentent l'expression la plus aboutie du Made in Italy, un style de vie apprécié dans le monde entier pour sa capacité à combiner art et culture, style et design, avec un goût et une sensibilité incomparables C'est à cette tradition que nous sommes fiers d'appartenir, en travaillant jour après jour pour l'innover constamment, en créant des solutions qui visent à satisfaire les aspirations de millions de consommateurs dans les contextes géographiques les plus divers. Un effort de plus en plus reconnu et apprécié, comme en témoigne notre présence commerciale dans plus de 100 pays. Nous opérons dans ces contextes en combinant vision, écoute et culture des relations, pour saisir et interpréter au mieux les nuances culturelles les plus complexes.

Unsere Geschichte ist die eines großen italienischen Erfolgs. Der gewachsen ist in Jahren voller Leidenschaft und kontinuierlicher Verbesserung, um Produkte zu entwickeln, die das Made in Italy in bestmöglicher Weise zum Ausdruck bringen. Und dazu einen in aller Welt geschätzten Lebensstil, der Kunst und Kultur, Stil und Design sensibel und mit unvergleichlichem Geschmack in Einklang zu bringen weiß. Auf diese unsere Tradition können wir stolz sein, und wir engagieren uns Tag für Tag dafür, sie immer wieder zu erneuern. Und zwar indem wir Lösungen entwickeln, die den Erwartungen der Verbraucher in den unterschiedlichsten Gebieten der Welt gerecht werden. Dieses Engagement wird in immer größerem Maße geschätzt und belohnt, wie unser in mehr als 100 Ländern der Welt vertretenes Vertriebsnetz beweist. Überall bringen wir unsere Vision, die Fähigkeit, zuzuhören und Beziehungen zu pflegen ein, um auch die komplexesten kulturellen Nuancen zu erkennen und auf überzeugende Weise zu interpretieren.

Великая итальянская история нашей компании состоит из долгих лет самоотверженного труда и постоянного развития, позволяющих нам создавать непревзойденную продукцию, в полной мере воплощающую стиль Made in Italy, который любят во всем мире за его способность сочетать искусство и культуру, стиль и дизайн с великолепным вкусом и эмоциональной восприимчивостью. Мы гордимся, что принадлежим именно к этой легендарной традиции, и изо дня в день работаем над тем, чтобы внедрять ее в нашу продукцию, стремясь удовлетворить чаяния миллионов потребителей в разных странах мира. Наши усилия находят все больший отклик и признание, о чем свидетельствует наше коммерческое присутствие в более чем 100 странах. В нашей деятельности мы сочетаем видение, восприимчивость и особенности взаимоотношений, чтобы улавливать и интерпретировать самые сложные культурные нюансы.



# Rispetto, cura e responsabilità: i nostri valori

---

Respect, care and responsibility are our values

# Every day counts

Ogni giorno le nostre scelte contano e fanno la differenza, misurando il nostro reale impegno per la tutela dell’ambiente e il miglioramento della qualità della vita. Per questo siamo costantemente al lavoro per creare prodotti buoni per la natura e le persone, producendo ceramiche di eccellenza con processi improntati alla massima sostenibilità; investendo costantemente per ridurre consumi, sprechi, scarti ed emissioni; creando le condizioni per garantire la sicurezza e il benessere dei lavoratori; e sostenendo iniziative a carattere sociale e culturale per favorire la crescita e lo sviluppo della nostra comunità locale.

Every day our choices matter and make a difference, measuring our real commitment to protecting the environment and improving the quality of life. That is why we are constantly working to create products that are good for nature and people, producing ceramics of excellence with processes geared to maximum sustainability; constantly investing to reduce consumption, waste and emissions; creating the conditions to ensure safety and wellbeing for workers; and supporting social and cultural initiatives to foster the growth and development of our local community.

Chaque jour, nos choix comptent et font la différence, en mesurant notre réel engagement dans la protection de l’environnement et l’amélioration de la qualité de vie. Pour cela, nous travaillons d’arrache-pied pour créer des produits bons pour la nature et les personnes, en fabricant des céramiques d’excellence avec des processus orientés vers une durabilité maximale, en investissant en permanence pour réduire les consommations, les gaspillages, les déchets et les émissions, en créant les conditions pour garantir une sécurité et le bien-être des travailleurs et en soutenant des initiatives à caractère social et culturel pour favoriser la croissance et le développement de notre communauté locale.

Jede Entscheidung zählt, Tag für Tag, und zeugt von unserem konkreten, messbaren Engagement für den Schutz der Umwelt und für eine bessere Lebensqualität. Deshalb arbeiten wir kontinuierlich daran, Produkte zu entwickeln, die gut für Mensch und Natur sind und produzieren Keramik von exzellenter Qualität mit Verfahren, die im Zeichen Nachhaltigkeit stehen. Wir investieren immer weiter, um Verbrauch, Verschwendung, Abfall und Emissionen zu reduzieren. Wir schaffen die Voraussetzungen für maximale Sicherheit und das Wohlbefinden der Arbeitnehmer, und unterstützen soziale und kulturelle Initiativen zur Förderung von Wachstum und Entwicklung unserer lokalen Gemeinschaft.

Изо дня в день наш выбор имеет значение и приносит пользу, измеряя нашу реальную заботу о защите окружающей среды и улучшении качества жизни. Именно поэтому мы постоянно работаем над созданием продукции, не приносящей вред природе и людям, производим керамику высочайшего качества с использованием процессов, направленных на максимальную устойчивость; постоянно инвестируем в сокращение потребления, отходов и выбросов; создаем условия для обеспечения максимальной безопасности и благополучия работников; поддерживаем социальные и культурные инициативы, способствующие росту и развитию нашего местного сообщества.

Discover more



# Attitudine per il riciclo e la circolarità

- Attitude for recycling and circularity · Engagement vers le recyclage et l'économie circulaire · Wir legen Wert auf Recycling und Kreislaufwirtschaft
- Приверженность к вторичной переработке и экономике замкнутого цикла

Il modello di economia circolare è un riferimento per il nostro operato. I nostri processi industriali si orientano alla salvaguardia dell’ambiente, riducendo al minimo il consumo di materie prime e risorse naturali. Siamo in grado di **riciclare il 100% degli scarti crudi e cotti** reimmettendoli in produzione; **riutilizziamo il 100% delle acque di processo e differenziamo la raccolta di tutti i rifiuti**. Un innovativo **impianto di cogenerazione** ad alta efficienza contribuisce al risparmio energetico complessivo. Continue opere di efficientamento e **riduzione delle emissioni**, così come le innovazioni a livello logistico, migliorano costantemente l’impatto ambientale del nostro sito industriale. Il nostro stesso prodotto è qualificabile come circolare: il **grès Caesar** è estremamente longevo e stabile nel tempo, e al termine del suo ciclo di vita è facilmente smaltibile come materiale inerte.

The circular economy model is a reference for our work. We protect the environment through our industrial processes, by minimising the consumption of raw materials and natural resources. We can recycle 100 per cent of raw and fired scraps by feeding it back into production; we reuse 100% of the processing water and separate the collection of all waste. An innovative high-efficiency cogeneration plant contributes to the overall energy savings. Continuous efficiency and emission reduction works, as well as innovations in logistics, constantly improve the environmental impact of our industrial site. Our product itself can be qualified as circular: Caesar stoneware is extremely durable and stable over time, and at the end of its life cycle can be easily disposed of as an inert material.

Le modèle d'économie circulaire est une référence dans notre façon de travailler. Nos processus industriels s'orientent vers la protection de l'environnement, en réduisant au minimum la consommation de matières premières et de ressources naturelles. Nous sommes capables de recycler 100 % des déchets crus et cuits en les réinjectant dans la production ; nous réutilisons 100 % des eaux du processus et trions la totalité de nos déchets. Un système innovant de cogénération haute efficacité contribue aux économies d'énergie globales. Des travaux permanents d'accroissement de l'efficacité et de réduction des émissions, de même que les innovations sur le plan logistique, améliorent en permanence l'impact environnemental de notre site industriel. Notre produit peut être qualifié de 'circulaire': le grès Caesar est extrêmement durable et stable au fil du temps et, à la fin de son cycle de vie, il peut être recyclé en tant que matériau inerte.

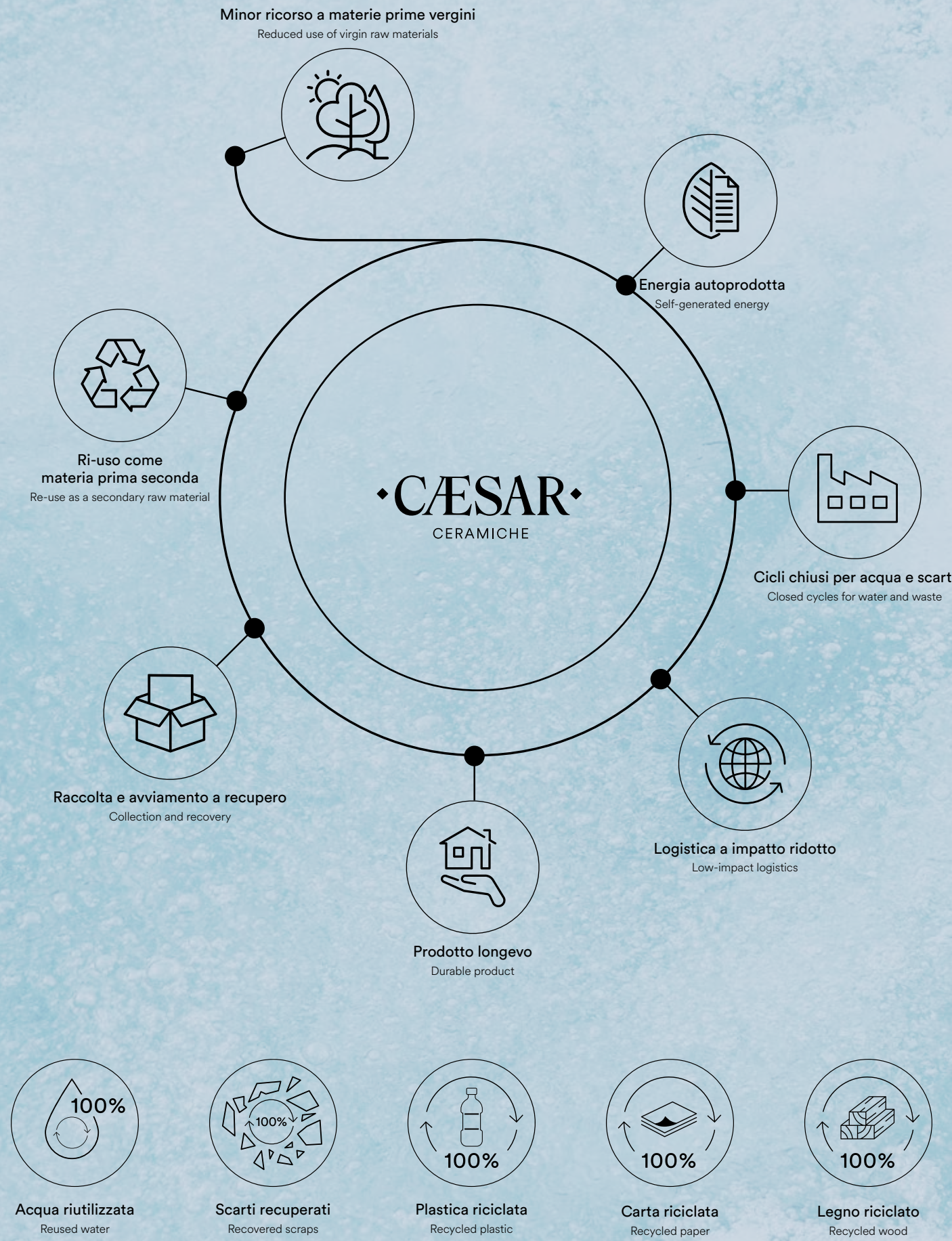
Das Modell der Kreislaufwirtschaft ist ein Maßstab, an dem wir uns in unserem Handeln orientieren. Unsere Produktionsverfahren zielen auf den Schutz der Umwelt ab, indem sie den Verbrauch von Rohstoffen und natürlichen Ressourcen auf das Minimum reduzieren. Wir sind in der Lage, 100 % unseres vor und nach dem Brennen anfallenden Ausschusses recyceln und 100 % Prozesswasser wiederzuverwenden. Alle Abfälle werden getrennt. Eine innovative und hocheffiziente Kraft-Wärme-Kopplungsanlage trägt zur Energieeinsparung bei. Kontinuierliche Maßnahmen zur Effizienzsteigerung und zur Senkung der Emissionen, wie etwa unsere Innovationen in der Logistik, reduzieren die Umweltauswirkung unseres Produktionswerks immer weiter. Und auch unser Produkt selbst kann als zirkulär definiert werden: Das Feinsteinzeug von Caesar ist extrem langlebig und auf Dauer stabil, und am Ende seines Lebenszyklus kann es als Inertstoff entsorgt werden.

Модель экономики замкнутого цикла является ориентиром для нашей работы. Наши производственные процессы направлены на защиту окружающей среды, минимизацию потребления сырья и природных ресурсов. Мы можем обеспечить переработку 100% сырых и приготовленных отходов, возвращая их в производство; мы повторно используем 100% воды использованной при производстве и осуществляем отдельный сбор всех отходов. Инновационная высокоэффективная когенерационная установка способствует общей экономии энергии. Непрерывная работа по повышению эффективности и снижению выбросов, а также инновации в логистике постоянно минимизируют воздействие нашего промышленного производства на окружающую среду. Наш продукт сам по себе можно квалифицировать как циркулярный: керамогранит Caesar чрезвычайно долговечен и стабилен во времени, а в конце жизненного цикла может быть легко утилизирован как инертный материал.

500 m³ di acqua depurata ogni giorno  
500 m³ of water purified daily

Autoproduzione di energia per il 70% del fabbisogno di energia elettrica  
Self-production of energy for 70% of electricity needs

50 anni di ciclo di vita atteso  
50 years of expected life cycle



# Un’assunzione di responsabilità certificata

- A certified undertaking of responsibility · Une prise de responsabilité certifiée · Zertifizierter Verantwortungssinn
- Ответственность, подтвержденная сертификатами

I nostri prodotti e processi rispondono alle più avanzate normative di sicurezza e tutela ambientale, come attestato da enti certificatori indipendenti. A livello di prodotto, la **ISO 17889-1** è il primo standard a trattare gli aspetti di sostenibilità delle piastrelle in ceramica; **HPD** e **DECLARE** testimoniano che il grès Caesar è composto da sostanze inoffensive. **EPD** e **PEF** calcolano l’impatto ambientale dei prodotti lungo il loro ciclo di vita. Anche il processo produttivo è certificato: **ISO 9001** riconosce la continua ottimizzazione delle nostre pratiche industriali; **ISO 14001** che abbiamo ottenuto per primi nel 1998, testimonia un impegno quotidiano nel perseguire processi a minimo impatto ambientale; **ISO 45001** comprova la qualità dei nostri ambienti lavorativi. Il quadro è completato dai rating di edificio **LEED** e **WELL**, che attestano il livello di sostenibilità e quello di salubrità di un edificio. Abbiamo ottenuto certificazioni a testimonianza del fatto che i nostri prodotti possono avere impatti positivi sul rating.

Our products and processes comply with the most advanced safety and environmental protection standards, as certified by independent certifying bodies. On the product level, ISO 17889-1 is the first standard addressing sustainability aspects of ceramic tiles; HPD and DECLARE confirm that Caesar porcelain stoneware is made of harmless substances. EPD and PEF calculate the environmental impact of the products throughout their life cycle. The production process is also certified: ISO 9001 acknowledges the continuous optimization of our industrial practices; ISO 14001, which we obtained in 1998, demonstrates our daily commitment to pursuing processes with minimal environmental impact; ISO 45001 certifies the quality of our work environments. The framework is completed by the LEED and WELL building ratings, which attest to the sustainability and wellness level of a building. We have obtained certifications that confirm our products can positively impact the rating.

Nos produits et processus respectent les normes de sécurité et de protection de l’environnement les plus avancées, comme en témoignent les organismes de certification indépendants. Au niveau des produits, la norme ISO 17889-1 est la première à traiter les aspects de durabilité des carreaux en céramique ; HPD et DECLARE attestent que le grès Caesar est composé de substances inoffensives L’EPD et le PEF calculent l’impact environnemental des produits tout au long de leur cycle de vie. Le processus de production est également certifié : la norme ISO 9001 reconnaît l’optimisation continue de nos pratiques industrielles ; la norme ISO 14001, que nous avons obtenue en 1998, témoigne de notre engagement quotidien dans la mise en place de processus à faible impact environnemental ; la norme ISO 45001 atteste la qualité de nos environnements de travail. Le cadre est complété par les certifications LEED et WELL pour les bâtiments, qui attestent du niveau de durabilité et de salubrité d’un bâtiment. Nous avons obtenu des certifications preuve que nos produits peuvent avoir un impact positif sur la notation de durabilité d’un bâtiment.

Unsere Produkte und Prozesse entsprechen den fortschrittlichsten Sicherheits- und Umweltschutzvorschriften, wie sie von unabhängigen Zertifizierungsstellen bescheinigt werden. Auf Produktebene ist die ISO 17889-1 der erste Standard, der die Nachhaltigkeitsaspekte von Keramikfliesen behandelt; HPD und DECLARE belegen, dass das Caesar Feinsteinzeug aus unbedenklichen Substanzen für die Umwelt besteht. EPD und PEF berechnen die Umweltauswirkungen der Produkte über ihren gesamten Lebenszyklus. Auch der Produktionsprozess ist zertifiziert: ISO 9001 bestätigt die kontinuierliche Optimierung unserer industriellen Praktiken; ISO 14001, die wir als erstes keramisches Unternehmen überhaupt im Jahr 1998 erhalten haben, bezeugt unser tägliches Engagement für Prozesse mit minimaler Umweltbelastung; ISO 45001 bestätigt die Qualität unserer Arbeitsumgebungen. Das Bild wird durch die Gebäudezertifizierungen LEED und WELL abgerundet, die das Nachhaltigkeitsniveau und das Gesundheitsniveau eines Gebäudes belegen. Wir haben Zertifikate erhalten, die belegen, dass unsere Produkte positive Auswirkungen auf die Bewertungen haben können.

Наши продукты и процессы соответствуют самым современным стандартам безопасности и охраны окружающей среды, что подтверждается независимыми сертификационными органами. На уровне продукта ISO 17889-1 — это первый стандарт, который рассматривает аспекты устойчивости керамических плиток; HPD и DECLARE подтверждают, что грес Caesar состоит из безопасных для здоровья веществ. EPD и PEF рассчитывают воздействие на окружающую среду продуктов на протяжении всего их жизненного цикла. Производственный процесс также сертифицирован: ISO 9001 подтверждает постоянную оптимизацию наших промышленных практик; ISO 14001, полученная нами в 1998 году, свидетельствует о ежедневных усилиях по минимизации воздействия на окружающую среду; ISO 45001 подтверждает качество наших рабочих условий. Комплекс стандартов дополняется рейтингами зданий LEED и WELL, которые подтверждают уровень устойчивости и здоровья зданий. Мы получили сертификации, подтверждающие, что наши продукты могут оказать положительное влияние на рейтинг.

## Certificazioni di prodotto · Product certifications



Declare.

HPD

CAM

## Certificazioni di processo · Process Certifications



GPP

## Rating di edificio · Building rating

WELL

LEED

Discover more

### Altre certificazioni nazionali e internazionali

Negli anni abbiamo conseguito altre importanti certificazioni internazionali che ci consentono di accedere ai principali mercati mondiali, tra questi: **UPEC per la Francia e CCC per la Cina**.

### Other national and international certifications

Over the years, we have achieved other important international certifications that give us access to major world markets, including: **UPEC for France and CCC for China**.



# Sicurezza e benessere: un impegno quotidiano

- Safety and well-being are a daily commitment · Sécurité et bien-être : un engagement quotidien · Sicherheit und Wellness: tägliches Engagement
- Ежедневная приверженность : безопасность и благополучие сотрудников

Ci impegniamo responsabilmente, e con un approccio orientato al miglioramento continuo, per garantire la sicurezza e il benessere dei lavoratori. I nostri ambienti produttivi e commerciali sono sicuri, salubri e confortevoli: lo conferma la certificazione internazionale **ISO 45001**. Sosteniamo inoltre la crescita professionale e motivazionale dei dipendenti, con continue attività formative e siamo aperti a nuovi modelli organizzativi come lo smart working. Il concetto di benessere si estende anche agli ambienti di vita di chi sceglie i nostri prodotti, in possesso delle più avanzate qualità fisiche e tecniche, per realizzare spazi salubri e sicuri.

We commit responsibly to ensure the safety and well-being of our workers, with our continuous improvement approach. Our production and commercial environments are safe, healthy and comfortable: ISO 45001 international certification confirm it. We also support the professional and motivational growth of employees with continuous training activities and we are open to new organisational models such as smart working. The concept of well-being also includes to the living environments of those who choose our products - with the most advanced physical and technical qualities - which allow for healthy and safe spaces.

Nous nous efforçons, de manière responsable et selon une approche orientée vers l'amélioration continue, de garantir la sécurité et le bien-être de nos employés. Nos sites de production et commerciaux sont sûrs, sains et confortables : le certificat international ISO 45001 le confirment. Nous soutenons également la croissance professionnelle et favorisons la motivation des employés, avec des activités de formation continues, et sommes ouverts à de nouveaux modèles d'organisation comme le télétravail. Le concept de bien-être s'étend aussi aux lieux de vie de ceux qui choisissent nos produits, qui possèdent les qualités physiques et techniques les plus avancées pour créer des espaces aussi salubres et sûrs.

Wir engagieren uns verantwortungsbewusst dafür, nach dem Konzept der kontinuierlichen Verbesserung stets Sicherheit und Wohlbefinden unserer Beschäftigten zu garantieren. Unsere Produktions- und Verwaltungsbereiche sind sicher, gesund und angenehm: Das bestätigen das internationale Zertifikat ISO 45001. Wir fördern die professionelle Entwicklung unserer Mitarbeiter:innen und motivieren sie durch regelmäßige Fortbildungsmaßnahmen, und wir sind offen für neue Organisationsmodelle wie das Smart Working. Das Konzept des Wohlbefindens erstreckt sich auch auf die Lebensräume jener, die unsere Produkte wählen. Denn Letztere gewährleisten durch fortschrittlichste physikalische und technische Eigenschaften in Maß gesunde und sichere Räume.

Мы берем на себя ответственность и придерживаемся подхода, направленного на постоянное совершенствование всех процессов с целью обеспечения максимальной безопасности и благополучия наших сотрудников. Международный сертификат ISO 45001 подтверждают, что наши производственные и коммерческие помещения отвечают всем стандартам безопасности, здоровья и комфорта для сотрудников. Мы также поддерживаем профессиональный рост сотрудников и повышаем их мотивацию благодаря постоянным программам обучения и новым организационным моделям, таким как удаленная работа. Концепция благосостояния охватывает в том числе и жилье наших покупателей, которые выбирают нашу продукцию, обладающую самыми передовыми физическими и техническими качествами для создания максимально здоровых и безопасных пространств.



# Nel territorio e col territorio: per la sua crescita costante

· In our land and with our land for its constant growth · Sur le territoire et avec le territoire : pour son développement constant · In der Region und mit der Region: Für kontinuierliches Wachstum · Забота о родной земле

La nostra governance è da sempre indirizzata a un inserimento virtuoso nella nostra comunità locale, per contribuire alla sua crescita costante. Per questo promuoviamo svariate azioni e progetti, in molteplici ambiti. Dall’asilo aziendale per i nostri dipendenti e altre famiglie, al finanziamento di borse di studio per la scuola, l’università e la cultura, a donazioni a sostegno delle fasce più fragili. Sponsorizziamo inoltre società sportive, e abbiamo molto a cuore la promozione dell’arte e della cultura. Le sosteniamo con progetti come l’iniziativa **Material 4 Arts**, per lo sviluppo di varie tipologie di espressione creativa, tra cui il cinema, la fotografia, il design e le arti visive, e il concorso internazionale **Caesar Design Film Award**, rivolto ai corti dedicati al design.

Our governance has always been aimed at virtuous inclusion in our local community, to contribute to its continued growth. This is why we promote various actions and projects in multiple areas. From corporate kindergarten for our employees' and other families' children, to funding scholarships for school, university and culture, to donations to support the most vulnerable population groups. We also sponsor sports clubs and we are very keen on promoting art and culture. We support them with projects such as the Material 4 Arts initiative, for the development of various types of creative expression, including cinema, photography, design and visual arts, and the international Caesar Design Film Award competition, for short films dedicated to design.

Notre gouvernance a toujours eu pour objectif l’inclusion vertueuse dans notre communauté locale, afin de contribuer à son développement constant. C’est pourquoi nous promovons des actions et projets divers, dans de nombreux domaines. De l’école maternelle d’entreprise pour nos employés et d’autres familles, au financement de bourses d’études pour l’école, l’université et la culture, en passant par des contributions pour soutenir les classes les plus fragiles. Nous parrainons également des clubs sportifs et nous sommes très attachés à la promotion de l’art et de la culture. Nous la soutenons avec des projets tels que l’initiative Material 4 Arts pour le développement de divers types d’expression créative, notamment le cinéma, la photographie, le design et les arts visuels, et le concours international Caesar Design Film Award pour les courts-métrages consacrés au design.

Seit jeher bemüht sich unsere Unternehmensleitung um eine positive Integration in die lokale Gemeinschaft, um zu deren kontinuierlichem Wachstum beizutragen. So fördern wir verschiedene Projekte und Initiativen in verschiedensten Bereichen. Vom betrieblichen Kinderhort für unsere Angestellten und weitere Familien bis zur Finanzierung von Stipendien für Schule, Universität und Kultur, sowie zur Unterstützung der einkommensschwächeren Schichten. Wir sponsern Sportclubs und fördern Kunst und Kultur. Und zwar mit Projekten wie der Initiative Material 4 Arts für die Entwicklung unterschiedlicher kreativer Ausdrucksformen wie Kino, Fotografie, Design und bildende Kunst, oder mit dem internationalen Wettbewerb Caesar Design Film Award für um das Thema Design kreisende Kurzfilme.

Мы активно включаемся в жизнь нашего региона, способствуя его постоянному развитию. Именно поэтому мы продвигаем различные инициативы и проекты в различными направлениям. В их число входит корпоративный детский сад для наших сотрудников и других семей, финансирование стипендий для школы и университета, проведение культурных мероприятий, а также пожертвования в пользу наиболее уязвимых социальных групп. Мы также спонсируем спортивные клубы активно заботимся о продвижении искусства и культуры. В частности, мы поддерживаем проект Material 4 Arts, направленный на развитие различных видов творческого самовыражения, включая кино, фотографию, дизайн и изобразительное искусство, а также международный конкурс короткометражных фильмов, посвященных дизайну, Caesar Design Film Award.



# Stile, completezza e prestazioni: i nostri prodotti

---

Style, completeness and performance for all our products

# Qualità e tecnologia: il nostro grès porcellanato

- Quality and technology for our porcelain stoneware · Qualité et technologie : notre grès cérame · Unser Feinsteinzeug: Qualität und Technologie
- Наш керамогранит — это высокое качество и технологичность

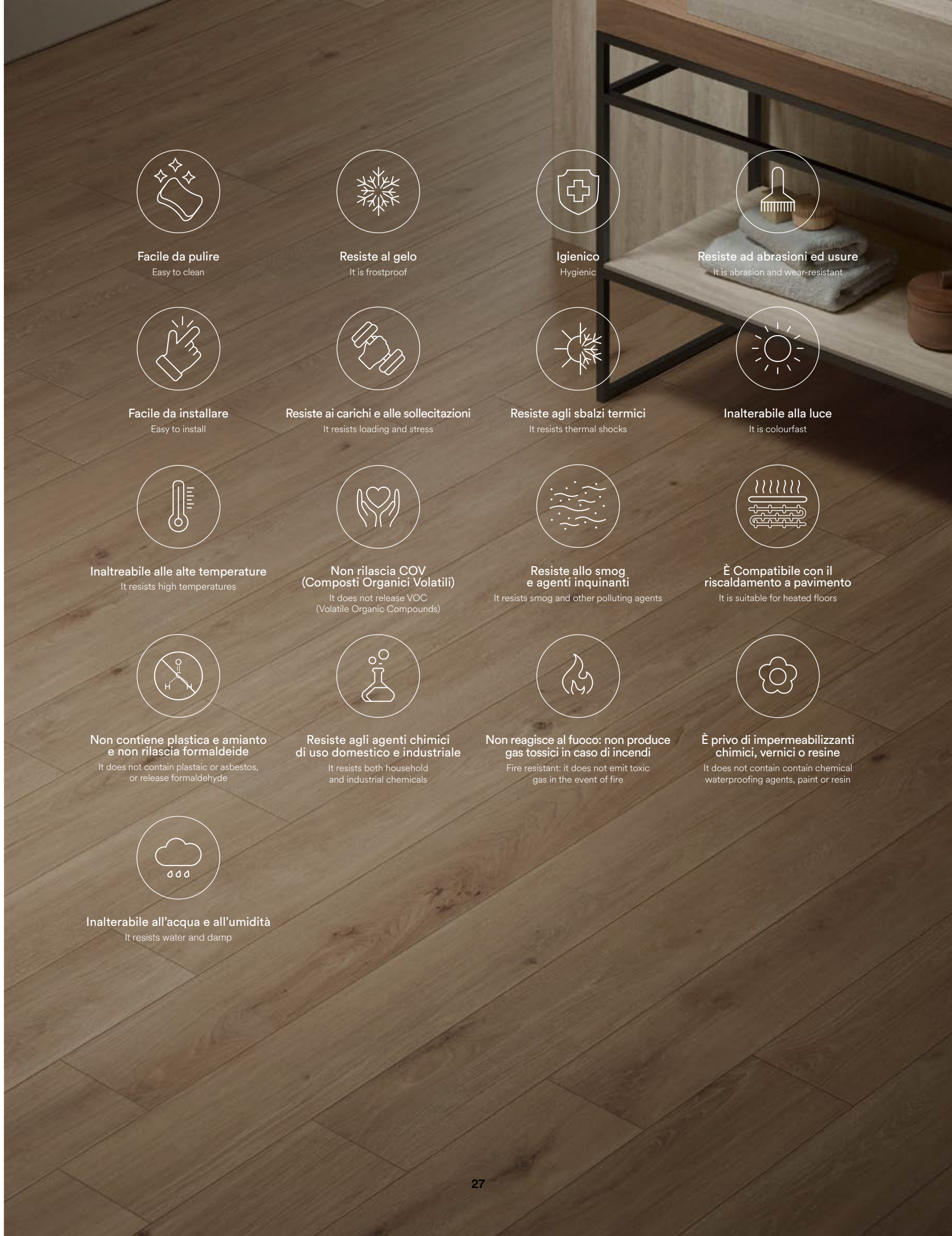
Il grès porcellanato è la **scelta ideale** per dare forma, sostanza e una prospettiva di lunga durata alle tue idee. Perché si tratta di **una materia estremamente compatta**, contraddistinta da bassissimi valori di assorbimento, tendenti allo 0. Qualità ineguagliabili, che la rendono **eccezionalmente resistente** ai più svariati tipi di sollecitazioni (usura, graffi, macchie, carichi ecc.), oltre che **igienica e totalmente riciclabile**, perché prodotta al **100% con materie prime naturali**. Un mix vincente di vantaggi per coniugare prestazioni tecniche di livello assoluto con un’altissima resa stilistica in qualsiasi tipo di ambiente: dagli spazi residenziali e commerciali, indoor e outdoor, ai luoghi pubblici ad elevata frequentazione, tra cui alberghi, ospedali, stazioni, aeroporti, piazze e centri commerciali.

Porcelain tiles are the ideal choice to give your ideas shape, substance and the prospect of a long life. Because it is an extremely compact material, featured by very low absorption values, tending towards 0. Unparalleled qualities that make it exceptionally resistant to the most diverse types of stress (wear, scratches, stains, loads, etc...), as well as hygienic and totally recyclable, being produced from 100% natural raw materials. A winning mix of advantages to combine technical performance of the highest level with a premium stylistic result in any type of environment: from residential and commercial spaces, indoors and outdoors, to high traffic public places, including hotels, hospitals, stations, airports, public squares and shopping centres.

Le grès cérame est le choix idéal pour donner forme, substance et une perspective de longue durée de vie à vos idées. Parce qu’il s’agit d’un matériau extrêmement compact, caractérisé par des valeurs d’absorption très faibles, tendant vers 0. Des qualités inégalées qui le rendent exceptionnellement résistant aux sollicitations les plus diverses (usure, rayures, taches, charges, etc.), mais aussi hygiénique et totalement recyclable, puisqu’il est produit à partir de matières premières 100 % naturelles. Une combinaison gagnante d’avantages pour conjuguer des performances techniques de niveau absolu à un rendu stylistique très élevé dans tout type d’environnement : des espaces résidentiels et commerciaux, intérieurs et extérieurs, aux lieux publics à forte fréquentation, notamment hôtels, hôpitaux, gares, aéroports, places et centres commerciaux.

Feinsteinzeug ist genau das Richtige, um Ihren Ideen Form, Substanz und eine Perspektive der Langlebigkeit zu verleihen. Es handelt sich um ein extrem kompaktes Material mit einer extrem geringen Wasseraufnahme von nahezu Null. Dank seiner unvergleichlichen Eigenschaften hält es den unterschiedlichsten Belastungen stand (Abnutzung, Kratzer, Flecken, Lasten etc.), und ist zudem hygienisch und vollständig recyclebar, denn es besteht zu 100 % aus natürlichen Rohstoffen. Ein unschlagbarer Mix aus Vorteilen, der in jedem Ambiente brillante technische Leistungen mit stilistischer Exzellenz vereint: In Wohn- und Gewerberäumen, Innen- und Außenbereichen, vielbesuchten öffentlichen Einrichtungen wie Hotels, Krankenhäuser, Bahnhöfe, Flughäfen, große Plätze und Einkaufszentren.

Керамогранит — это идеальный выбор для придания вашим идеям формы, содержания и долгосрочной перспективы. Это чрезвычайно компактный материал, который характеризуется крайне низким показателем впитываемости, который стремится к нулю. Непревзойденные качества керамогранита делают его исключительно устойчивым к самым разнообразным типам воздействия (износ, царапины, пятна, нагрузки и т. д.), а также гигиеничным и полностью подлежит повторной переработке, поскольку он на 100 % производится из натурального сырья. Все-ликопленные технические характеристики в сочетании с высокой эстетической ценностью позволяют вывести на новый стилистический уровень любые пространства: как жилые, так и коммерческие, внутренние и наружные, а также активно используемые общественные пространства, включая отели, больницы, станции, аэропорты, площади и торговые центры.



# Gamma ampia e versatile per esprimere il tuo potenziale

· Wide and versatile range to unleash your potential · Une gamme ample et polyvalente pour exprimer votre potentiel · Ein breites und vielseitiges Sortiment, das Ihr Potenzial zum Ausdruck bringt · Широкий и универсальный ассортимент для выражения вашего потенциала

Le potenzialità del nostro grès porcellanato trovano espressione in una gamma estremamente ampia e articolata, studiata e costantemente aggiornata per esprimere tutto il tuo potenziale. Affidandoti a noi, puoi contare su **oltre 2.000 articoli**: una ricca e completa varietà di **formati, colori, spessori e soluzioni differenziate**, in linea con i trend più attuali. Un catalogo composto da collezioni innovative ed eleganti, piacevoli al tatto e di facile manutenzione, resistenti al tempo e al passare delle mode. Proposte accattivanti, pensate per accompagnarti nel tempo, garantendo **l'equilibrio perfetto tra prestazioni e resa estetica** in tutte le sfide progettuali. Compresa le più complesse, anche grazie alla serie dei grandi formati **Project Evolution**, alle soluzioni tecniche di **CaesarTech** e a quelle per esterno di **Aextra20** e **Aextra30**.

The potential of porcelain tiles in a carefully devised and constantly updated range to express your full potential. By choosing us, you can count on more than 2,000 articles: a rich and comprehensive variety of sizes, colours, thickness versions and differentiated solutions, in line with the latest trends. A catalogue that comprises innovative and elegant collections, which are pleasant to touch and easy to maintain, durable and which will hardly go out of fashion. Attractive offerings, designed to accompany you over time, striking the perfect balance between performance and styling appeal in all design challenges. Including the most complex ones, also thanks to the series of Project Evolution large sizes, to the CaesarTech technical solutions and the outdoor series Aextra20 and Aextra30.

Toute la force du grès cérame dans une gamme étudiée et actualisée en permanence pour exprimer votre potentiel. En nous faisant confiance, vous pouvez compter sur plus de 2 000 articles : une variété de formats, de couleurs, d'épaisseurs et de solutions personnalisées, riches et variées, en accord avec les tendances les plus actuelles. Un catalogue composé de collections innovantes et élégantes, agréables au toucher et faciles à entretenir, résistantes au temps et aux modes passagères. Des propositions captivantes, conçues pour vous accompagner durablement, en garantissant l'équilibre parfait entre performances et aspect esthétique dans tous les défis liés à la conception, notamment les plus complexes, grâce également à la série des grands formats Project Evolution, aux solutions techniques de CaesarTech et celles pour l'extérieur d'Aextra20 et Aextra30.

Das Potenzial des Feinsteinzeugs entfaltet sich in einer Produktpalette, die darauf ausgelegt und stetig aktualisiert wird, um Ihr ganzes Potenzial zum Ausdruck zu bringen. Mit uns stehen Ihnen mehr als 2.000 Artikel zur Wahl: Eine reiche und vollständige Auswahl aus Farben und Formaten, differenzierten Stärken und Lösungen, die ganz den aktuellsten Trends entsprechen. Der Katalog umfasst innovative und elegante Kollektionen, Produkte, die sich angenehm anfühlen und pflegeleicht sind, die Zeiten und Moden überdauern. Attraktive Ideen, die Sie auf lange Zeit begleiten und ein perfektes Gleichgewicht aus Leistung und Optik für jede planerische Herausforderung garantieren. Einschließlich der komplexesten: auch dank der Serie der Großformate Project Evolution, der technischen Lösungen von CaesarTech und jener für Außenbereiche Aextra20 und Aextra30.

Весь потенциал керамогранита раскрывается в специальной постоянно обновляющейся гамме, которая позволит максимально полно выразить ваш потенциал. Положившись на нас, вы можете рассчитывать на более чем 2000 видов плитки с широким разнообразием форматов, цветов, толщины и различных решений, соответствующих самым современным тенденциям. Каталог, состоящий из инновационных и элегантных коллекций, приятных на ощупь, простых в уходе и устойчивых ко времени и моде. Захватывающие предложения, разработанные, чтобы сопровождать вас в течение долгого времени, обеспечивая идеальный баланс между функциональностью и эстетической привлекательностью в любых проектах. Даже самые сложные проекты можно осилить благодаря коллекции плитки больших форматов Project Evolution, техническим решениям плитки CaesarTech и плитки для наружных пространств Aextra20 и Aextra30.

## Oltre 2.000 articoli

More than 2.000 articles

## Più di 40 formati

Over 40 different sizes

## Più di 200 colori

More than 200 colours

## 7 spessori

7 thicknesses

## 13 finiture

13 finishes



# L'emozione si fa superficie

- Emotion becomes surface · L'émotion devient surface
- Emotion wird zur Oberfläche · Эмоция становится поверхностью

Ogni spazio ha le sue peculiarità. Per questo motivo abbiamo realizzato una **gamma completa di finiture**, perché tu possa realizzare le tue **visioni** coniugando ovunque la **raffinatezza** delle nostre superfici con la massima **resa progettuale**. Dalle varianti **Matt** e **Matt Touch Plus R10B**, alla **Soft**, con la quale l'effetto matt acquista ulteriore morbidezza, proseguendo con le soluzioni **Lucidato**, luminosa e riflettente, e **Silk**, dalla sofisticata levigatezza. Con un'ampia scelta di finiture **“3D Effect” (Matt TP R10 B Sign, Silk Sign, Antique, Groove, Stripes, Craft, Textured, Grip e Grip Touch Plus)**, la tattilità gioca infine un ruolo da protagonista, assumendo diverse declinazioni espressive e tecniche funzionali alle più svariate esigenze stilistiche e applicative.

Every space has its own peculiarities. For this reason, we have created a comprehensive range of finishes, allowing you to bring your vision to life by combining the refinement of our surfaces with optimal design performance. From the Matt and Matt Touch Plus R10B variants, to the Soft finish, where the matt effect becomes even softer, continuing with the Lucidato finish, bright and reflective, and Silk, with its sophisticated smoothness. With a wide selection of "3D Effect" finishes (Matt TP R10 B Sign, Silk Sign, Antique, Groove, Stripes, Craft, Textured, Grip, and Grip Touch Plus), tactility plays a leading role, assuming various expressive and functional technical forms for the most diverse stylistic and applicative needs.

Chaque espace a ses particularités. C'est pourquoi nous avons créé une gamme complète de finitions, pour que vous puissiez réaliser vos visions en mariant partout le raffinement de nos surfaces à la meilleure performance en matière de conception. Des variantes Matt et Matt Touch Plus R10B, à la Soft, avec laquelle l'effet mat acquiert en douceur, en poursuivant par les solutions Poli, lumineux et réfléchissante, et Silk, d'une douceur sophistiquée. Avec un large choix de finitions "3D Effect" (Matt TP R10 B Sign, Silk Sign, Antique, Groove, Stripes, Craft, Textured, Grip et Grip Touch Plus), le tactile joue enfin un rôle de protagoniste, assumant différentes déclinaisons expressives et techniques fonctionnelles pour répondre aux exigences stylistiques et applicatives les plus variés.

Jeder Raum hat seine eigenen Besonderheiten. Aus diesem Grund haben wir eine vollständige Reihe von Oberflächenveredelungen entwickelt, damit du deine Visionen umsetzen und überall die Raffinesse unserer Oberflächen mit maximaler Projektleistung verbinden kannst. Von den Varianten Matt und Matt Touch Plus R10B bis zur Soft, bei der der Matt-Effekt zusätzlich an Weichheit gewinnt, weiter zu den Lösungen Poliert, die glänzend und reflektierend ist, und Silk, mit einer raffinierten Glätte. Mit einer breiten Auswahl an "3D Effect"-Oberflächen (Matt TP R10 B Sign, Silk Sign, Antique, Groove, Stripes, Craft, Textured, Grip und Grip Touch Plus) spielt die Haptik schließlich eine herausragende Rolle, wobei sie verschiedene Ausdrucksformen und funktionale technische Lösungen für die vielfältigsten stilistischen und anwendungsbezogenen Anforderungen übernimmt.

Каждое пространство имеет свои особенности. Поэтому мы создали широкий ассортимент отделок, чтобы вы могли воплотить свои идеи, сочетая везде изысканность наших поверхностей с максимальной проектной отдачей. От вариантов Matt и Matt Touch Plus R10B до Soft, с которой матовая отделка становится еще более мягкой на ощупь, продолжая решениями Lucidato, яркая и свето отражающая, и Silk, с утончённой гладкостью. С большим выбором отделок “3D Effect” (Matt TP R10 B Sign, Silk Sign, Antique, Groove, Stripes, Craft, Textured, Grip и Grip Touch Plus), тактильность приобретает ведущую роль, принимая различные выразительные и функциональные технические формы для самых разных дизайнерских и эксплуатационных потребностей.



Matt **TP**

Lucidato

Soft

Stripes

Matt **TP SIGN**

# Progetti e soluzioni speciali al servizio delle tue visioni

· Special projects and solutions to support your visions · Projets et solutions spéciales au service de vos visions · Sonderprojekte und -lösungen für Ihre Visionen · Специальные проекты и решения на службе ваших идей

Per aiutarti a realizzare le tue visioni di design, abbiamo predisposto un’ampia offerta di **soluzioni altamente dedicate**, in linea con le tendenze più attuali. Dalle **grandi lastre Project Evolution**, ideali per creare effetti di affascinante continuità estetica; ai prodotti della linea **Deco Solutions**, pensati per proporre ambientazioni dall’alto impatto cromatico e decorativo, anche attraverso progetti on demand. Con una serie di servizi altamente avanzati, ti offriamo inoltre assistenza per sfruttare tutto il potenziale delle nostre creazioni. Tra questi il supporto di **Cross Design**, utilizzabile per trovare sempre le giuste armonie tra materie, colori e grafiche, e il magazine **Across**, fucina di idee e suggestioni di design.

To help you realise your design visions, we have prepared a wide range of highly dedicated solutions consistent with the latest trends. From the large Project Evolution slabs, ideal for creating attractive visual continuity effects; to the products of the Deco Solutions collection, designed to offer settings with a high chromatic and decorative impact, also through on-demand projects. Thanks to our range of highly advanced services, we also offer you assistance in exploiting the full potential of our creations. These include the support of Cross Design, which can always be used to find the best harmony between materials, colors and graphic patterns, and the Across magazine, hotbed of ideas and design suggestions.

Pour vous aider à réaliser vos visions de design, nous avons préparé une large offre de solutions hautement dédiées, en ligne avec les tendances les plus actuelles. Celles-ci s’articulent autour des grandes dalles Project Evolution, idéales pour créer des effets de fascinante continuité esthétique; dans les produits de la ligne Deco Solutions, conçues pour proposer des ambiances au fort impact chromatique et décoratif, également à travers des projets à la demande. Grâce à une gamme de services de pointe, nous offrons également une assistance pour exploiter tout le potentiel de nos créations. Parmi eux l’aide de Cross Design, utilisable pour trouver toujours les bonnes harmonies entre matières, couleurs et graphiques, et la brochure Across, source d’idées et de suggestions de design.

Um Sie bei der Umsetzung Ihrer Design-Visionen zu unterstützen, bieten wir breitgefächerte spezifische Lösungen, die stets den aktuellsten Trends entsprechen. Von den großen Platten Project Evolution, mit denen sich Effekte einer faszinierenden, optischen Kontinuität erzielen lassen, über die Produkte der Linie Deco Solutions für farblich effektvolle, hochdekorative Räume auch auf Grundlage kundenspezifischer Projekte. Mit einer Reihe zeitgemäßer Service-Leistungen unterstützen wir Sie außerdem bei der Nutzung des gesamten Potenzials unserer Kreationen. Darunter Cross Design, mit dem Sie stets die perfekte Harmonie aus Materie, Farbe und Grafik finden, und die Zeitschrift Across, Quelle für Ideen und Designvorschläge.

Чтобы помочь вам реализовать ваши дизайнерские концепции, мы подготовили широкий спектр высокопрофессиональных решений, соответствующих актуальными тенденциями. В вашем распоряжении большие плиты Project Evolution, идеально подходящие для создания эстетической связности пространств, декоративные плиты из коллекции Deco Solutions, придавая уникальность. Благодаря широкому спектру высокотехнологичных услуг мы также предлагаем вам помощь в раскрытии вашего полного потенциала наших творений. К ним относится поддержка Cross Design, которую можно использовать для поиска всегда правильная гармония между материалами, цветами и графикой, а также журнал Across, рассадник идей и дизайнерских предложений.



# Caesartech: pieno valore ai tuoi progetti

· Caesartech: full value to your projects · Caesartech : pleine valeur à vos projets · Caesartech: Mehr Wert für Ihre Projekte · Caesartech: максимальная реализация потенциала вашего проекта

Con la divisione **CaesarTech**, offriamo a **progettisti, imprese e rivenditori** un servizio qualificato di consulenza sulla nostra vasta gamma di prodotti e soluzioni sviluppati per ampliare le straordinarie possibilità di utilizzo del grès porcellanato nel mondo dell'**architettura**. L'offerta contempla materiali ed elementi ad hoc per **ambienti piscina e wellness**, applicazioni per **pavimenti autoposanti e sopraelevati, percorsi tattili** e sistemi avanzati per la realizzazione di **facciate ventilate**, tra cui una recente proposta che permette di alternare piastrelle in **gres porcellanato** e **moduli fotovoltaici**, potendo contare su una grande libertà di posa e generando al contempo energia pulita e rinnovabile. Per dare massimo valore a queste soluzioni, la divisione CaesarTech è costantemente al tuo fianco con un servizio di **supporto tecnico e commerciale personalizzato**.

With the CaesarTech division, we offer to designers, contractors and retailers a qualified consulting service on our wide range of products and solutions developed to expand the extraordinary use possibilities of porcelain stoneware's use in the world of architecture. The offer includes dedicated materials and elements for swimming pools and wellness premises, applications for self-installing and raised floors, tactile paths and advanced systems for ventilated façades, including a recent proposal that allows porcelain tiles and photovoltaic modules to be alternated, offering great freedom of installation while generating clean and renewable energy. To give maximum value to these solutions, the CaesarTech division is constantly at your side with customised technical and commercial support activity.

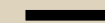
Avec la division CaesarTech, nous offrons aux concepteurs, aux entreprises et aux revendeurs un service de conseil qualifié sur notre vaste gamme de produits et de solutions développés pour élargir les possibilités extraordinaires d'utilisation du grès cérame dans le monde de l'architecture. L'offre comprend des matériaux et des éléments créés exprès pour les piscines et les espaces bien-être, des applications pour les sols autoposants et surélevés, des parcours tactiles et des systèmes avancés pour la réalisation de façades ventilées notamment une proposition récente qui permet d'alterner les carreaux en grès cérame et les modules photovoltaïques, en misant sur une grande liberté de pose tout en générant de l'énergie propre et renouvelable. Pour valoriser au mieux ces solutions, la division CaesarTech est en permanence à vos côtés avec un service de support technique et commercial personnalisé.

Unser Geschäftsbereich CaesarTech bietet Planern, Unternehmen und Händlern qualifizierte Beratung zu unserer reichen Palette aus Produkten und Lösungen, die eigens entwickelt wurden, um die Verwendungsmöglichkeiten des Feinsteinzeugs in der Architektur immer weiter auszudehnen. Das Angebot umfasst Materialien und Formteile für Swimmingpool- und Wellness-Bereiche, Produkte für selbstfixierende oder Doppelböden, taktile Wege und hochmoderne Systeme für hinterlüftete Fassaden, darunter eine neue Entwicklung für die abwechselnde Verlegung von Feinsteinzeugfliesen und Solarmodulen. Sie bietet große Gestaltungsfreiheit und den Vorteil, gleichzeitig saubere und erneuerbare Energie zu erzeugen. Um den Wert dieser Lösungen optimal zu nutzen, steht der Geschäftsbereich CaesarTech Ihnen jederzeit mit personalisierter Beratung in technischen und geschäftlichen Fragen zur Verfügung.

Отдел CaesarTech предлагает дизайнерам, компаниям и дилерам квалифицированные консультационные услуги по нашему широкому спектру продуктов и решений, разработанных для расширения необыкновенных возможностей использования керамогранита в мире архитектуры. Предложение включает специальные материалы и элементы для бассейнов и оздоровительных центров, все необходимое для самоукладывающегося пола и фальшпола, тактильных дорожек и передовых систем для создания вентилируемых фасадов, включая новое решение, которое позволяет чередовать плитку из керамогранита и фотогальванические модули, расширяя возможности укладки и позволяя генерировать чистую возобновляемую энергию. Чтобы придать этим решениям максимальную ценность, подразделение CaesarTech постоянно находится в вашем распоряжении с персонализированной службой технической и коммерческой поддержки.



# Competenza, ascolto e supporto: i nostri servizi



Expertise, listening and support in all our services

# I nostri spazi per accogliere e far maturare le tue idee

- Our spaces for your ideas · Nos espaces pour vos idées
- Unsere Räume für Ihre Ideen · Наши пространства для Ваших идей

Luoghi aperti e in ascolto, per accogliere le tue ispirazioni. **Londra, Parigi e Milano:** nelle principali capitali del design, oltre che nelle nostre sedi di **Fiorano**, in Italia, e **Nashville**, in America, abbiamo aperto moderni e funzionali **spazi di incontro**, rivolti in particolar modo ai **progettisti e agli architetti**. E, più in generale, a chiunque sia in cerca di idee e consigli per dare personalità ai propri spazi. Luoghi aperti e accoglienti, nei quali siamo presenti e sempre pronti all’**ascolto** e al **dialogo**. Per presentare le nostre ultime novità e, soprattutto, fornire spunti di arredo e progettazione che permettano di dare concretezza alle tue ispirazioni.

Open settings where we listen, to capture your inspirations. London, Paris and Milan: in the major design capitals, as well as in our headquarters in Fiorano, in Italy, and in Nashville, USA, we have opened modern and functional meeting places, aimed particularly at designers and architects. And, more generally, at anyone in search of ideas and advice to add personality to their space. Open, welcoming places, where we are ready and willing to listen and liaise, to present our latest products and, above all, to provide tips on furniture and design to allow your inspirations to take shape.

Des lieux ouverts et d’écoute, pour accueillir vos inspirations. Londres, Paris et Milan : dans les principales capitales du design, en plus de nos sièges de Fiorano en Italie et de Nashville aux États-Unis, nous avons ouvert des espaces de rencontre modernes et fonctionnels, principalement destinés aux concepteurs et aux architectes. Et, plus généralement, à tous ceux qui recherchent des idées et des conseils pour apporter de la personnalité à leurs espaces. Des lieux ouverts et accueillants, dans lesquels nous sommes présents, prêts à l’écoute et au dialogue pour vous présenter nos dernières nouveautés et, surtout, vous fournir des conseils de décoration et de conception pour concrétiser vos inspirations.

Orte des Austauschs, an denen Ihre Ideen und Inspirationen auf offene Ohren stoßen. London, Paris und Mailand: In den wichtigsten Design- Städten sowie in unseren Firmenzentralen in Fiorano, Italien und Nashville, USA haben wir moderne und funktionelle Begegnungsstätten eröffnet, die sich in besonderem Maße an Planer und Architekten wenden. Und natürlich an alle, die auf der Suche nach Ideen und Tipps sind, um ihre Räume mit Persönlichkeit zu füllen. Offene und einladende Orte, an denen wir Ihnen zuhören und Ihnen unsere Neuheiten zeigen. Hier bieten wir Ihnen Anregungen sowie planerische Unterstützung, damit Ihre Ideen Form annehmen können.

Открытые пространства для вашего вдохновения. Лондон, Париж и Милан: в главных столицах дизайна, а также в наших офисах во Фьорано, Италия, и Нашвилле, США, мы открыли современные и функциональные выставочные залы, предназначенные для дизайнеров и архитекторов. Выставочные залы окажутся полезными и для всех тех, кто находится в поиске хороших идей и рекомендаций по приданию индивидуальности своим проектам. Выставочные залы – это открытые и гостеприимные пространства, где мы готовы выслушать вас и пообщаться, чтобы представить наши последние новинки и, в первую очередь, предложить интересные идеи для создания интерьеров и проектов, которые позволят конкретизировать ваше вдохновение.



1. Caesar Headquarter, Fiorano



2. Caesar USA Headquarter, Nashville



3. Caesar Urban Lab Paris



4. Caesar Urban Lab Milano



5. Caesar Urban Lab London



# Siamo sempre al tuo fianco. Anche online

· We are always at your side. Online too · Nous sommes toujours à vos côtés. En ligne également · Wir sind immer an Ihrer Seite. Auch online · Мы всегда рядом с вами В том числе онлайн

I nostri **servizi e strumenti digitali** sono pensati per fornirti un supporto continuo, attraverso la condivisione di risorse e competenze. Abbiamo sviluppato il sistema **B2B Tile2Trade**, per dare accesso immediato alle informazioni sulla disponibilità di prodotto e consentire l'inserimento e il tracking degli ordini. Sui nostri strumenti promozionali, è sempre disponibile un **QR code** che indirizza a tutte le risorse, i cataloghi e i servizi digitali a tua disposizione. Tra questi, anche **Virtual Room**: un visualizzatore immersivo per provare le superfici Caesar nei tuoi spazi o in una delle ambientazioni suggerite dai nostri designer. Lo strumento perfetto per creare la tua combinazione preferita di look e colori.

Our digital services and tools are devised to provide continued support, through the sharing of resources and skills. We developed the Tile2Trade B2B system to give immediate access to product availability information and enable order entry and tracking. On our promotional tools, a QR code is always available that directs to all digital resources, catalogues and services available to you. Among these, Virtual Room: an immersive visualiser to try Caesar surfaces in your own rooms or in one of the settings suggested by our designers. The perfect tool to create your favourite combination of looks and colours.

Nos services et outils numériques sont conçus pour vous fournir un support continu, à travers le partage de ressources et compétences. Nous avons le système B2B Tile2Trade, pour permettre l'accès immédiat aux informations sur les disponibilités de produit et permettre l'insertion et le suivi des commandes. Sur nos outils promotionnels, un QR code est toujours présent pour vous informer de toutes les ressources, catalogues et services numériques à votre disposition. Notamment Virtual Room : un visualisateur immersif pour essayer les surfaces Caesar dans votre propre espace ou dans l'un des espaces proposés par nos designers. L'outil parfait pour créer votre combinaison préférée de looks et de couleurs.

Unser Service und unsere digitalen Instrumente bieten Ihnen kontinuierlich Unterstützung durch das Teilen von Ressourcen und Kompetenzen. Wir haben mit unserem B2B-System Tile2Trade lassen sich unmittelbar Informationen über die Verfügbarkeit der Produkte abrufen, sowie Bestellungen eingeben und verfolgen. Unsere Werbeinitiativen enthalten stets einen QR-Code, der auf alle Ressourcen, Kataloge und digitalen Service-Leistungen verweist, die Ihnen zur Verfügung stehen. Darunter auch Virtual Room: Ein immersives Anzeigeprogramm, mit dem Sie die Beläge von Caesar in Ihren eigenen Räumen oder mit von unseren Designern vorgeschlagenen Raumbeispielen ansehen können. Damit kreieren Sie ganz einfach Ihre Lieblingskombination aus Look und Farbe.

Наши цифровые услуги и инструменты предназначены для предоставления вам непрерывной поддержки посредством обмена ресурсами и опытом. Мы разработали систему B2B Tile2Trade, чтобы обеспечить мгновенный доступ к информации о наличии продукции и возможность ввода и отслеживания заказов. На наших рекламных инструментах всегда доступен QR-код, который направляет на все доступные вам цифровые ресурсы, каталоги и услуги. Среди них - Virtual Room: визуализатор с эффектом погружения, позволяющий попробовать поверхности Caesar в собственном пространстве или в одном из вариантов, предложенных нашими дизайнерами. Идеальный инструмент для создания любимого сочетания стилей и цветов.



Virtual Room

Across

# I nostri progetti: un’eccellenza riconosciuta in tutto il mondo

· Our projects: excellence world-wide recognised · Nos projets : une excellence reconnue dans le monde entier · Unsere Projekte: In aller Welt anerkannte Exzellenz · Наши проекты: превосходство, признанное во всем мире

La nostra identità italiana si coniuga da sempre con una **spiccata vocazione internazionale**: grazie alla **nostra presenza commerciale in oltre 100 Paesi**, siamo in grado di soddisfare le aspettative di milioni di consumatori in tutto il mondo. Operiamo inoltre con **architetti e designer** per la realizzazione di **progetti** pubblici, commerciali e privati ad elevato valore tecnico ed estetico. Realizzazioni ambiziose e sfidanti, che esigono materiali e soluzioni in grado di offrire **prestazioni di alto livello**, in interno ed esterno, a **pavimento e rivestimento**.

Our Italian identity has always been combined with a strong international vocation: we can satisfy the requests of million consumers all over the world thanks to our commercial presence in over 100 countries. We also work with architects and designers on public, commercial and private projects featuring a high technical and aesthetic value. Ambitious and challenging works demand materials and solutions delivering high levels of performance both indoors and outdoors, on floors and walls.

Notre identité italienne se conjugue depuis toujours avec une forte vocation internationale: grâce à notre présence commerciale dans plus de 100 pays, nous pouvons répondre aux attentes de millions de consommateurs dans le monde entier. En outre, nous opérons avec des architectes et designers pour réaliser des projets publics, commerciaux et privés présentant une forte valeur technique et esthétique. Des réalisations ambitieuses et à l’allure de défis, qui exigent des matériaux et solutions en mesure d’offrir des performances de haut niveau, en intérieur et extérieur, au sol et en revêtement.

Trotz unserer italienischen Wesensart sind wir seit jeher stark international orientiert: Mit unserem in mehr als 100 Ländern der Welt tätigem Vertrieb erfüllen wir die Erwartungen von Millionen Verbrauchern in aller Welt. Daneben arbeiten wir mit Architekten und Designern zusammen an öffentlichen, gewerblichen und privaten Projekten, die sich durch hohen technischen Gehalt und gelungenes Design auszeichnen. Einmalige und ambitionierte Bauvorhaben, die leistungsstarke Produkte von hohem Niveau verlangen. Innen wie außen, an Wand und Boden.

Наша итальянская идентичность всегда сочеталась с сильным международным призванием: благодаря коммерческому присутствию в более чем 100 странах мы можем удовлетворять ожидания миллионов потребителей по всему миру. Мы также сотрудничаем с архитекторами и дизайнерами для реализации общественных, коммерческих и частных проектов высокой технической и эстетической ценности. Воплощение сложных и амбициозных работ требует от нас предоставления материалов и решений с высокими эксплуатационными характеристиками, предназначенных для интерьеров, наружных пространств, отделки пола и стен.



Lami Restaurant San Severo (Italy)



Eataly Seoul (South Korea)



Private House, Kings Point (USA)



Pala Todisco, Siena (Italy)

Discover more



I nostri progetti  
Our projects

♦C♦

# Company Profile



**Ceramiche Caesar S.p.A.**

Via Canaletto, 49 - 41042  
Spezzano di Fiorano - Modena - Italy  
Tel. +39 0536 817111  
Fax +39 0536 817298 - 817300  
[info@caesar.it](mailto:info@caesar.it)  
[www.caesar.it](http://www.caesar.it)

◆ CÆSAR ◆  
CERAMICHE